

PROJEKTEERIMISLEPING nr. 1-18/2025/209

Riigimetsa Majandamise Keskus (edaspidi tellija), keda esindab juhatuse liikme 16.01.2024. a. käskkirja nr. 1-5/7 alusel külastuskorraldusosakonna Põhja-Eesti piirkonna juht Jaanus Käärma, ühelt poolt,

ja **AB Artes Terrae OÜ** (registrinumber 12978320), edaspidi töövõtja, keda esindab põhikirja alusel juhatuse liige Sulev Nurme, teiselt poolt,

keda nimetatakse edaspidi **pool** või ühiselt **pooled**,

sõlmisid lepingu (edaspidi leping) lihthanke (DHS nr /1-47.3519) „Koordi raba õpperaja laudtee ja külastuskorraldusliku taristu projekteerimistööd“ viitenumber 301285, tulemusena alljärgnevas:

1. Lepingu ese

- 1.1. Lepingu esemeks on Koordi raba õpperaja laudtee ja külastuskorraldusliku taristu projekteerimistööd lepinguga kokkulepitud tingimustel ja korras, edaspidi töö või projekteerimistööd.

2. Projekteerimistööde tegemine ja nõuded projektidele

- 2.1. Töövõtja põhikohustuseks on kõigi objektil läbi viidavate tööde teostamiseks vajalike uurimistööde ja kõigi projekti staadiumite (eelprojekt, põhiprojekt, tööprojekt) koostamine.
- 2.2. Projekteerimistööde etapid on kirjeldatud projekteerimistööde loetelu-graafikus, mis on lepingu lisa nr 3.
- 2.3. Töövõtja on kohustatud tegema projekteerimistööd kooskõlas:
 - 2.3.1. Töövõtja poolt esitatud pakkumusega;
 - 2.3.2. tellija lähteülesandega;
 - 2.3.3. standarditega EVS 932:2017 „Ehitusprojekt“ ja EVS 811:2012 hoone ehitusprojekt.
- 2.4. Töövõtja on kohustatud tegema või tellima kõik projekteerimistingimustes ettenähtud ja projekteerimistööde teostamiseks vajalikud ehitusgeoloogilised ja ehitusgeodeetilised uurimistööd, juhul kui neid ei ole eelnevalt tellijal tellitud ning lähteülesandes ettenähtud mõõdistustööd olemasoleva taristu EHR-i kandmiseks.
- 2.5. Töövõtja on kohustatud tellija korraldusel taotlema ja hankima kõik projekteerimiseks, projektide parandamiseks ja muutmiseks ning ehitamiseks vajalikud load ja kooskõlastused, sh. kõik projekteerimistingimustes nõutud projekti kooskõlastused, juhul kui neid pole eelnevalt tellijal tellitud.
- 2.6. Töövõtja on kohustatud koostama kõik projektid, sh. lammutusprojektid, samuti projekteerimisvigade parandused ja projektide muudatused ning need tellijale üle andma 1 eksemplaris paberikandjal ja digitaalselt allkirjastatult ehitusregistri tingimustele ning tellijaga kokkuleppel failivahetusprogrammi,- keskkonna või muu sellise kaudu. Digitaalse projekti ühe faili lubatud maksimaalne maht on 100 MB.
- 2.7. Töövõtja peab osutama mõistlikus mahus kaasabi ehitustööde käigus tekkivate projektiga seotud küsimuste lahendamisel ilma täiendava tasuta.

3. Tähtajad

- 3.1. Töövõtja on kohustatud tegema projekteerimistööd tähtaegselt, st. andma valmis ja kõigi vajalike kooskõlastustega projektid tellijale üle nendeks tähtaegadeks, mis on fikseeritud projekteerimistööde loetelu-graafikus, mis on lepingu lahutamatu lisa nr 3, edaspidi

- projekteerimise tähtajad. Lõpliku projekti esitamine tellijale hiljemalt 7 (seitse) kuud pärast lepingu allkirjastamist poolte poolt.
- 3.2. Töövõtjal ei ole õigust ületada projekteerimise tähtaegu ühelgi juhul. Seejuures ei ole tähtaegade ületamisel vabandatavaks asjaoluks ja ei loeta ka vääramatuks jõuks mõne loa või kooskõlastuse mitteraamist.
 - 3.3. Projekteerimistööde üksikute etappide ja lõpliku projekti vastuvõtmise kohta vormistavad pooled üleandmis- ja vastuvõtmisakti.
 - 3.4. Projekteerimistööde üksikute etappide ja lõpliku projekti vastuvõtmise kuupäevaks loetakse üleandmis- ja vastuvõtmisaktide tellija poolt allakirjutamise kuupäevi. Tellija on kohustatud esitatud projekteerimistööde etapid ja lõpliku projekti läbi vaatama 5 (viie) tööpäeva jooksul töövõtja poolt esitatud päevast alates. Selle ajavahemiku jooksul peab tellija projekti või selle etapiosa kas vastu võtma (üleandmis-vastuvõtmisakti allakirjutamisega) või keelduma vastuvõtmisest motiveeritud põhjendusega.
 - 3.5. Ükskõik millise projekteerimise tähtaja ületamisel töövõtja poolt on tellijal õigus nõuda leppetrahvi 0,15% punktis 4.1 määratud tasu antud etapi maksumusest iga viivitatud päeva eest.

4. Lepingu maksumus

- 4.1. Tellija on kohustatud maksma töövõtjale kõigi käesoleva lepinguga määratud kohustuste täitmise eest kokku **15900,00 eurot**, millele lisandub käibemaks seaduses sätestatud määras, edaspidi tasu.
- 4.2. Tellija tasub töövõtjale järgmiselt:
 - 4.2.1. eskiislahendus ja eelprojekt on tellija poolt vastu võetud, 50% punktis 4.1 sätestatud tasust, mis on **7950,00 eurot**, millele lisandub käibemaks seaduses sätestatud määras
 - 4.2.2. põhiprojekt on tellija poolt vastu võetud, 25% punktis 4.1 sätestatud tasust, mis on **3975,00 eurot**, millele lisandub käibemaks seaduses sätestatud määras
 - 4.2.3. tööprojekt on tellija poolt vastuvõetud, 25% punktis 4.1 sätestatud tasust, mis on **3975,00 eurot**, millele lisandub käibemaks seaduses sätestatud määras.
- 4.3. Tellija on kohustatud maksma tasu peale lepingu lisas 3 märgitud projektietappide vastuvõtmist. Tellija on seejuures kohustatud maksma tasu ainult selles osas, millises osas on tellija poolt aktsepteeritud üleandmis-vastuvõtmisakti alusel esitatud õigusaktide sätete kohane arve ja mitte hiljemalt kui 15 (viieteistkümne) tööpäeva möödumisel sellise arve kättesaamisest.
- 4.4. Tellija on kohustatud maksma tasu ülekandega töövõtja arvelduskontole esitatud arve alusel. Töövõtja esitab arve vaid elektrooniliselt. Arve esitamiseks tuleb kasutada elektrooniliste arvete esitamiseks mõeldud raamatupidamistarkvara või raamatupidamistarkvara E-arveldaja, mis asub ettevõtjaportaalis <https://www.rik.ee/et/e-arveldaja>.
- 4.5. Punktis 4.2 määratud tasu maksmisega viivitamisel tellija poolt on töövõtjal õigus nõuda viivist 0,15% võlgnetavast summast iga maksmisega viivitatud päeva eest.
- 4.6. Tellijal on õigus tasust maksmisele kuuluvast osast maha arvata ja töövõtja maksmata jätta:
 - 4.6.1. punktis 5.1 kirjeldatud projekteerimisvea kõrvaldamise maksumus vastastikusel kokkuleppel. Selle summa on tellija kohustatud töövõtja välja maksma hiljemalt 15 (viieteistkümne) tööpäeva jooksul arvates projekteerimisvea kõrvaldamisest ja parandatud projekti tellijale üleandmisest;
 - 4.6.2. punktis 3.5 nimetatud leppetrahvi;
 - 4.6.3. töövõtja poolt tellijale tekitatud kahjud tellija ja töövõtja vahel kokkulepitud summa ulatuses.

5. Projekteerimisvead ja projektide muutmine

- 5.1. Projekteerimisveaks loetakse viga, puudust või tegematajätmist projektis, mille tõttu projekti kohaselt ei ole võimalik ehitada vastavuses õigusaktidega, detailplaneeringuga, tellija lähteülesandega objekti projekteerimiseks või siis ei ole võimalik ehitada heade ehitustavade kohaselt või on eelpool loetletuga kooskõlas ehitamine küll võimalik, kuid võib kaasa tuua ülemääraseid, ehitamise üldises praktikas ebatavalised suured kulutused, edaspidi projekteerimisviga.
- 5.2. Juhul, kui ehitamise käigus või ka varem ilmneb projekteerimisviga, on töövõtja kohustatud tellija esimesel nõudmisel, omal kulul projekteerimisvea kõrvaldama, parandama projekti ja parandatud projekti tellijale üle andma. Seejuures on töövõtja kohustatud parandatud projekti tellijale üle andma hiljemalt 15 (viieteistkümne) tööpäeva jooksul arvates tellija poolt projekteerimisvea kõrvaldamise nõudmise esitamisest. Töövõtja on kohustatud parandused vormistama muudatusjoonistena, mis on ka kirjanurgas vastavalt tähistatud. Samuti tuleb töövõtja tellijale üle anda täiendatud muudatused lepingu p. 2.6 nõuetele vastavalt.
- 5.3. Juhul, kui tellija on projekteerimisvea tõttu kandnud kahju, sh. maksnud trahve riigile või kohalikule omavalitsusele, maksnud leppetrahve või viiviseid ehitusorganisatsioonile või oma teistele lepingupartneritele, maksnud liigselt või siis mittevajalikuks osutunud materjalide või ehitustööde eest või maksnud ümberehitustööde eest, siis on töövõtja kohustatud tellija esimesel nõudmisel selle kahju täies ulatuses hüvitama.
- 5.4. Juhul, kui objektil ilmnevad projekteerimisvead 2 (kahe) aasta jooksul arvates kõigi ehitustööde lõpetamisest, kohaldatakse samuti punktides 5.2 ja 5.3 sätestatud. Tellijal on seejuures õigus teha või lasta teha objektil ümberehitustöid, kusjuures ümberehitustööde maksumuse on kohustatud tasuma töövõtja kohe ümberehitamiseks kulutuste tegemisel.
- 5.5. Projekteerimisvigade lahendamisel on töövõtja kohustatud esitama korreigeeritud materjalid või omapoolse seisukoha hiljemalt 3 nädala jooksul alates tellija pöördumise, ekspertiisi vmt saamisest.

6. Autoriõiguste üleandmine Tellijale

- 6.1. Töövõtja loovutab kõik hankelepingu alusel teostatud tööle tekkivad varalised õigused Tellijale ning need loetakse Tellijale üleantuks hankelepingu hinna eest tasumisega.
- 6.2. Töövõtja annab tellijale ainulitsentsi all-litsentsi andmise õigusega kõigile autori isiklikele õigustele Hankelepingu alusel teostatud töö suhtes kogu autoriõiguse kehtivuse tähtajaks ilma territoriaalsete piiranguteta.
- 6.3. Kõik autoritasud ja litsentsitasud sisalduvad hankelepingu eseme maksumuses.

7. Poolte esindajad ja kontaktandmed

- 7.1. Vastutav projekteerija on Tanel Breede, tel 521 7478, e-post tanel@artes.ee
- 7.2. Töövõtja esindaja on Sulev Nurme, tel 5340 1463, e-post sulev@artes.ee
- 7.3. Tellija esindaja on Põhja-Eesti piirkonna juht Jaanus Käärma, tel 5139648, e-post jaanus.kaarma@rmk.ee

8. Teadete edastamine

- 8.1. Lepinguga seotud teated edastatakse telefoni teel või e-kirja teel poole lepingus märgitud e-posti aadressile. Kontaktandmete muutusest on pool kohustatud koheselt informeerima teist poolt.
- 8.2. E-kirja teel edastatud teated peetakse kätte saaduks alates teate edastamisele järgnevast tööpäevast.
- 8.3. Lepingust taganemise või lepingu ülesütlemise avaldused ning lepingu rikkumisel teisele poolele esitatavad nõudekirjad peavad olema kirjalikus vormis. Kirjaliku vormiga on

võrdsustatud digitaalselt allkirjastatud elektrooniline dokument. Viimane vorminõue on täidetud ka juhul, kui teade edastatakse e-kirja teel.

9. Lepingu lõppemine ja lõpetamine

- 9.1. Leping lõpeb, kui lepingust tulenevad poolte kohustused on mõlemapoolselt täielikult ja nõuetekohaselt täidetud.
- 9.2. Tellija võib lepingu igal ajal olenemata põhjusest etteteatamistähtajata üles öelda. Sellisel juhul on tellija kohustatud tasuma töövõtjale lepingu ülesütlemise momendiks faktiliselt tehtud töö eest. Toodud põhjusel lepingu ülesütlemisel hüvitab tellija töövõtjale lisaks faktiliselt tehtud töö eest tasumisele lepingu ennetähtaegse ülesütlemisega tekitatud kahju, kuid mitte rohkem, kui 10 (kümme) protsenti lepingus ettenähtud töövõtjale makstavast tasust.
- 9.3. Kui töö tegemise käigus on ilmselt selge, et seda ei tehta nõuetekohaselt, on tellijal õigus määrata töövõtjale tähtaeg puuduste kõrvaldamiseks, selle mittetäitmisel aga kas lepingust taganeda ja nõuda kahjude hüvitamist, või teha töö jätkamine ja puuduste kõrvaldamine ülesandeks kolmandale isikule töövõtja arvel.
- 9.4. Juhul, kui töövõtja ei ole tööd tellijale üle andnud hiljemalt 1 (ühe) kuu möödumisel arvates kokkulepitud töö üleandmise tähtajast, on tellijal õigus ilma töövõtjale kokkulepitud tasu maksmata lepingust ühepoolselt taganeda ja nõuda sisse lepinguga ettenähtud leppetrahvi ning tekitatud kahju.

10. Lõppsätted

- 10.1. Kõik lepingu muudatused jõustuvad pärast nende allakirjutamist mõlema poole poolt allakirjutamise momendist või poolte poolt kirjalikult määratud tähtajal.
- 10.2. Lepinguga seonduvaid eriarvamusi ja vaidlusi lahendavad pooled eelkõige läbirääkimiste teel. Kui lepingust tulenevaid vaidlusi ei õnnestu lahendada poolte läbirääkimistega, lahendatakse vaidlus õigusaktidega kehtestatud korras.
- 10.3. Leping on allkirjastatud digitaalselt.

11. Lepingu lisad

Käesoleva lepingu lahutamatuks lisadeks on:

- 11.1. lisa nr 1 Riigihanke viitenumber: 300441 alusdokumendid, mh Tellija lähteülesanded (alla laetavad Riigihangete registris)
- 11.2. lisa nr 2 Töövõtja poolt esitatud pakkumus (ei asu lepingu juures).
- 11.3. lisa nr 3 projekteerimistööde loetelu-graafik
- 11.4. lisa nr 4 Andmetöötluse tingimused volitatud töötlejale
- 11.5. lisa nr 5 Koordi raba õpperaja laudtee ja külastuskorraldusliku taristu projekteerimise keskkonnamõju eelhindang

Poolte andmed ja allkirjad

Tellija

Riigimetsa Majandamise Keskus
Registrikood 70004459
Mõisa/3, Sagadi küla, Haljala vald,
45403 Lääne-Viru maakond
Tel 676 7500
E-post rmk@rmk.ee

Töövõtja

AB Artes Terrae OÜ
Registrikood 12978320
Küütri tn. 14, Tartu linn, 51007
Tel 7420218
E-post sulev@artees.ee

Lisa 3

RMK ja AB Artes Terrae OÜ vahelise
17.11.2025. a. projekteerimislepingu nr.
1-18/2025/209 juurde

Projekteerimistööde loetelu-graafik (täidetakse vastavalt lähteülesandele)

1. Eskiislahendus ja eelprojekt (digitaalselt)

*Projekteerimisega seotud eelnevad uuringud ja mõõdistused.
Seletuskirja ja jooniste koostamine projektlahenduse väljaselgitamiseks Tellijale
vastuvõetava lahenduseni;*

maksumus 7950,00 eurot, millele lisandub käibemaks;
tähtaeg 3 kuud peale lepingu allkirjastamist osapoolte poolt.

2. Põhiprojekt (digitaalselt)

maksumus 3975,00 eurot, millele lisandub käibemaks;
tähtaeg 6 kuud peale lepingu allkirjastamist osapoolte poolt

3. Tööprojekt (paber- ja digitaalsel andmekandjal)

maksumus 3975,00 eurot, millele lisandub käibemaks;
tähtaeg 7 kuud peale lepingu allkirjastamist osapoolte poolt.

Kogumaksumus 15900,00 eurot, millele lisandub käibemaks kehtivas määras.

Töövõtja

Tellija

.....

.....

ANDMETÖÖTLUSE TINGIMUSED VOLITATUD TÖÖTLEJALE

(hiliseima digitaalllkirja kuupäev)

1. Lisa eesmärk

- 1.1. Käesoleva lisa eesmärk on kokku leppida volitatud töötleja õigustes ja kohustuses lepingu täitmise käigus saadud isikuandmete ja/või looduskaitseliste piirangute ja/või riigikaitsega seonduva teabe töötlemisel, millest pooled juhinduvad lepingu täitmisel.
- 1.2. **Riigimetsa Majandamise Keskus** (edaspidi vastutav töötleja) edastab **AB Artes Terrae OÜ** (edaspidi volitatud töötleja) punktis 1.1. nimetatud andmed ja volitab volitatud töötlejat neid andmeid töötleva ainult juhul, kui andmete töötlemine on lepingust tulenevalt vajalik.
- 1.3. Vastuolude korral lepingu ja käesoleva lisa sätete vahel tuleb juhinduda käesoleva lisa sätetest.

2. Käesolevas lisas kasutatakse mõisteid alljärgnevas tähenduses:

- 2.1. „Asjakohased tehnilised ja organisatsioonilised meetmed“ – tähendavad selliseid protsesse ja protseduure, mis tehnoloogilist arengut, rakendamise maksumust ja andmeid arvesse võttes tagavad turvalisuse taseme vastavalt andmete võimalikust volitusteta või ebaseaduslikust töötlemisest või juhuslikust kaotsiminekest või hävitamisest või kahjustamisest tulenevale kahju suurusele;
- 2.2. „Andmekaitseasutused“ – GDPR ja Eesti Vabariigis kehtivad muud isikuandmete töötlemist reguleerivad õigusaktid ning nende rakendusaktid või täiendavad aktid koos nende paranduste, muudatuste või asendustega, mis tahes täitmisele kuuluvad juhendid ja tegevusjuhised, mis on väljastatud isikuandmete kaitse eest vastutava mis tahes kohaliku või EL reguleeriva asutuse poolt;
- 2.3. „töötlemine“ – igasugune toiming või toimingute jada, mida teostatakse andmete või nende hulkadega kas automatiseeritud või automatiseerimata kujul, nagu näiteks kogumine, salvestamine, korrastamine, struktureerimine, säilitamine, kohandamine või muutmine, väljavõtete tegemine, päringute teostamine, kasutamine, avalikustamine edastamise, avaldamise või mis tahes muul viisil kättesaadavaks tegemise teel, liitmine või ühendamise, piiramine, kustutamine või hävitamine;
- 2.4. „andmed“ – (isikuandmed, looduskaitseliste piirangu kohta käiv teave, riigikaitsega seonduv teave). **Isikuandmed** - tuvastatav füüsiline isik on isik, keda on võimalik kaudselt või otseselt tuvastada, viidates väärtustele nagu nimi, isikukood, asukoha andmed; internetipõhistele väärtustele või ühele või enamale väärtusele, mis on seotud antud isiku füüsilise, füsioloogilise, geneetilise, vaimse, majandusliku, kultuurilise või sotsiaalse identiteediga. **Looduskaitseliste piirangu kohta käiv teave** - I ja II kaitsekategooria liigi isendi täpse elupaiga asukoha avalikustamine. Püsielupaiga asukohad. **Riigikaitsega seonduv teave** - AvTS § 35 lõikes 1 nimetatud riigikaitsega seonduv teave;
- 2.5. „andmetega seotud rikkumine“ – turvarikkumine, mis põhjustab edastatavate, säilitatavate või muul viisil töödeldavate andmete juhusliku või ebaseadusliku hävimise, kadumise, muutmise, loata avalikustamise või kättesaadavuse.

3. Andmete töötlemine

3.1. Volitatud töötleja kohustused:

- 3.1.1. kasutama ja töötleva andmeid üksnes lepingu täitmiseks ja vastutava töötleja dokumenteeritud juhistel alusel, välja arvatud juhul, kui volitatud töötleja on kohustatud teavet töötleva volitatud töötleja suhtes kohalduva õiguse alusel. Viimati nimetatud juhul teavitab volitatud töötleja vastutavat töötlejat vastava kohustuse olemasolust enne teabe töötlemist, kui selline teavitamine ei ole olulise avaliku huvi tõttu volitatud töötleja suhtes kohalduva õigusega keelatud;
- 3.1.2. kohustub hoidma lepingu täitmise käigus teatavaks saanud andmeid rangelt konfidentsiaalsena ning mitte kasutama ega avaldama andmeid, mis tahes muu kui käesolevas lepingus sätestatud eesmärgil. Samuti tagama, et andmeid töötleva volitatud isikud (sh teised volitatud töötlejad, volitatud töötleja tööajad vm, kellel on ligipääs lepingu täitmise käigus saadud andmetele) järgivad konfidentsiaalsusnõuet;
- 3.1.3. mitte edastama andmeid väljapoole Euroopa Liidu liikmesriikide ja Euroopa Majandusühendusse kuuluvate riikide territooriumit ilma vastutava töötleja sellekohase selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta;
- 3.1.4. täitma kõiki kehtivaid andmete töötlemisalaseid nõudeid, andmete turvalisust puudutavaid ning andmete kaitse alaseid Euroopa Liidu ja Eesti Vabariigi õigusakte ja muid eeskirju;
- 3.1.5. volitatud töötleja kohustub tarvitusele võtma asjakohased tehnilised ja organisatsioonilised meetmed lepingu alusel toimuva andmete töötlemise loata või ebaseadusliku töötlemise, juhusliku kaotamise või hävitamise või kahjustumise vältimiseks.
- 3.1.6. Kõik käesoleva lisa punktis 3.1.2 nimetatud kohustused kehtestab volitatud töötleja kõikidele kolmandatele isikutele, keda ta kasutab oma lepingujärgsete kohustuste täitmisel. Kolmas isik on füüsiline või juriidiline isik või riigi- või kohaliku omavalitsuse asutus, kes ei ole ei vastutav töötleja ega ka volitatud töötleja.

4. Andmetega seotud rikkumisest teavitamine

- 4.1. Volitatud töötleja teavitab vastutavat töötlejat andmetega seotud rikkumistest või kui on alust kahtlustada, et selline rikkumine on aset leidnud, ilma põhjendamatu viivitusega alates hetkest, kui volitatud töötleja või tema poolt kasutatav teine volitatud töötleja saab teada andmetega seotud rikkumisest või on alust kahelda, et selline rikkumine on aset leidnud.
- 4.2. Vastutava töötleja nõudmisel peab volitatud töötleja ilma põhjendamatu viivitusega edastama vastutavale töötlejale kogu andmetega seotud rikkumist puudutava asjakohase informatsiooni. Määral, mil volitatud töötlejale on vastav informatsioon kättesaadav, peab teade kirjeldama vähemalt järgmist:
 - 4.2.1. toimunud andmetega seotud rikkumise laad, eeldatav kuupäev ja kellaaeg;
 - 4.2.2. volitatud töötleja asjakohase kontaktisiku nimi ja kontaktandmed, kellelt saab täiendavat informatsiooni;
 - 4.2.3. meetmeid, mida volitatud töötleja rikkumise lahendamiseks on tarvitusele võtnud või võtab, et vältida andmetega seotud rikkumisi tulevikus, ja vajaduse korral ka meetmeid, mille abil leevendada rikkumise võimalikke negatiivseid mõjusid;
 - 4.2.4. esitama muud teavet, mis on mõistlikult nõutav, et vastutav töötleja saaks täita kohaldatavaid andmekaitsealaseid õigusakte, sealhulgas riigiasutustega seotud teavitamise ja avaldamise kohustusi, näiteks teavet, mis on nõutav andmesubjekti tuvastamiseks.

5. Muud sätted

- 5.1. Volitatud töötleja kohustub lepingu lõppemisel tagastama vastutavale töötlejale kõik piiranguga seotud andmed või kustutama andmed ja nende koopiad vastavalt vastutava töötleja antud juhiste, juhul kui kehtiv seadusandlus ei nõua andmete säilitamist või kui volitatud töötlejal ei ole õiguslikku alust andmete töötlemiseks iseseisva vastutava töötlejana.
- 5.2. Volitatud töötleja väljastab vastutavale töötlejale volitatud töötleja esindusõigusega isiku poolt allkirjastatud tõendi kinnitades, et lisa punktis 5.1. nimetatud toimingud on teostatud tema ja kõigi tema poolt kasutatud teiste volitatud töötlejate poolt.
- 5.3. Võimaldama vastutaval töötlejal või tema poolt volitatud audiitoril teha auditeid ja kontrolle ning panustama nendesse.
- 5.4. Volitatud töötleja teavitab vastutavat töötlejat kirjalikult kõigist muudatustest, mis võivad mõjutada volitatud töötleja võimet või väljavaateid pidada kinni käesolevast lisast ja vastutava töötleja kirjalikest juhistest. Pooled lepivad kõigis käesolevat lisa puudutavates täiendustes ja muudatustes kokku kirjalikult.
- 5.5. Käesolev lisa jõustub lepingu allkirjastamisel mõlema poole poolt. Lisa kehtib, kuni kehtib pooltevaheline leping või pooltel on omavahelisi kohustusi, mis on seotud andmete töötlemisega.
- 5.6. Konfidentsiaalsuskohustuse nõue on tähtajatu ning kehtib nii lepingu täitmise ajal kui ka pärast lepingu lõppemist.

Poolte allkirjad

Vastutav töötleja

Riigimetsa Majandamise Keskus

(allkirjastatud digitaalselt)

Jaanus Käärma

Volitatud töötleja

AB Artes Terrae OÜ

(allkirjastatud digitaalselt)

Sulev Nurme